



# Our Lady of the Mountains

*Love God, Love Others, Make Disciples.*

*Holy Family Mission &  
Chapel of the Sacred Heart Mission*

*April 15, 2018*

(307) 733-2516  
www.olm catholic.org  
201 S. Jackson St. Jackson, WY 83001

Pastor Fr. Lucas Kazimiro Simango  
Associate Pastor Fr. Philip Vanderlin, O.S.B.  
PO Box 992 Jackson, WY, 83001

## Third Sunday of Easter

Peter proclaims the wonders of the Lord: The suffering Messiah is raised from the dead and has been glorified. This Jesus is our intercessor our offering for sin, our peace.

## Tercer domingo de Pascua

Peter proclama las maravillas del Señor: El sufrimiento del Mesías se levantó de los muertos y ha sido glorificado. Este Jesús es nuestro intercesor nuestro sacrificio por el pecado, our peace, nuestra paz.

## Sacraments & Celebrations

### Sunday Masses

8:00 a.m.  
10:00 a.m.  
12:00 p.m. in Spanish

### Mass of Anticipation

Saturday 5:30 p.m.

### Daily Masses

Monday—Saturday 8:00 a.m.  
Thursday 5:30 p.m.  
Friday 7:00 p.m. in Spanish

### Sacrament of Confession

Thursdays 12:00-1:00 p.m.  
Saturdays 4:00-5:00 p.m.  
And by Appointment

### Eucharistic Adoration

Thursdays 8:30 a.m.-5:15 p.m.

### Morning Prayer

7:45 a.m. Monday - Saturday

### Presentations, Baptisms, Quinceañeras

English Baptisms: 1st Sat. of the month 11:00 a.m.  
Spanish Baptisms: 2nd Fri./month 7 p.m. &  
2nd Sun./month 12 p.m.  
Presentations: First Friday of the month 7:00 p.m.  
Quinceañeras: 2nd Sat. of the month 11:00 a.m.  
Baptismal Preparation Class in English: Call the office

### Holy Family Mission Church in Thayne, WY

### Sunday Mass

10:30 a.m.

### Reconciliation

Sunday 10:00 a.m.

### Chapel of the Sacred Heart, GTNP

Sundays at 5:00 p.m. from June — September each year. Chapel opens on June 9, 2018, and closes on September 30, 2018.

## Sacramentos & Celebraciones

### Misas de Domingo

8:00 a.m.  
10:00 a.m.  
12:00 p.m. en Español

### Misa de Anticipación

Sábado 5:30 p.m.

### Misas Diarias

Lunes—Sábado 8:00 a.m.  
Jueves 5:30 p.m.  
Viernes 7:00 p.m. en Español

### Sacramento de Confesión

Jueves 12:00-1:00 p.m.  
Sábados 4:00-5:00 p.m.  
Y Por Cita Con Anticipación

### Adoración de la Eucaristía

Jueves 8:30 a.m.-5:15 p.m.

### Oración Cada Mañana

7:45 a.m. Lunes - Sábado

### Presentaciones, Bautismos, y Quinceañeras

Bautismos en Ingles: 1er sábado del mes 11:00 a.m.  
Bautismos en Español: 2o Viernes/mes a las 7 p.m. y  
2o Domingo del mes 12 p.m.  
Presentaciones: 1er viernes del mes 7:00 p.m.  
Quinceañeras: 2o sábado del mes 11:00 a.m.  
Plática Bautismal en Español: 1er viernes 7:40 p.m.

### Misión de la Sagrada Familia en Thayne, WY

### Misa del Domingo

10:30 a.m.

### Reconciliación

Domingo 10:00 a.m.

### Capilla del Sagrado Corazon,

Domingos a las 5:00 p.m. Abierto junio—septiembre cada año. Capilla se abre el 9 de junio, 2018.

# MASS INTENTIONS

**Sunday, April 15**  
8:00 a.m. Bob Volz +  
10:00 a.m. John Lippold +  
12:00 p.m. OLM Parishioners and Visitors

**Monday, April 16**  
8:00 a.m. Mary Zimmer Sattler and Family

**Tuesday, April 17**  
8:00 a.m. Mary Margaret O'Neill

**Wednesday, April 18**  
8:00 a.m. Tom Jones  
1:30 p.m. Fr. Peter Mangum

**Thursday, April 19**  
8:00 a.m. Mike Forys +  
5:30 p.m. Alexandra Wagner

**Friday, April 20**  
8:00 a.m. Edwin Miller +  
7:00 p.m. Paul Hacunda +

**Saturday, April 21**  
8:00 a.m. Thomas Jones, Sr. +  
5:30 p.m. Harold Christensen +

**Sunday, April 22**  
8:00 a.m. Bob Volz +  
10:00 a.m. Georgia Smits +  
12:00 p.m. OLM Parishioners and Visitors

**Mass Intentions and Prayer List:** *If you'd like to add someone to the prayer list, or if you'd like to have a Mass offered for a specific intention, call the parish office at (307) 733-2516, or email Cynthia at [cynthia@olmcatholic.org](mailto:cynthia@olmcatholic.org).*

*If you'd like to have a Mass offered on a specific date, please contact the parish office at least three months prior.*

# PRAYER

*If you or someone you know would like a visit from a priest, they are more than happy to do so. To set up a visit with a priest, you may call the parish office or the priest.*

## **For the Living**

Please pray for yourself, your neighbor, a loved one who may be struggling or rejoicing in the journey we call life.

## **Healing Intentions**

Fr. Carl Beavers, Eric Pansze

# APRIL 21-22

**5:30 p.m.**

**Readers:**

*Readers will be Confirmandi*

**Extraordinary Ministers of Holy Communion:**

Ann Carruth, Judy Greig, Adam Mates

**8:00 a.m.**

**Readers:**

John Doyle, Nancy Palomba

**Extraordinary Ministers of Holy Communion:**

Stuart Palmer, Shirley Craighead, Connie Davis

**10:00 a.m.**

**Readers:**

Rosemary Jones, Barbara McPeak

**Extraordinary Ministers of Holy Communion:**

Rubi Colin-Zárate, Lesley Gómez, Avelina Zárate Gómez

## Parish Directories Available after Mass

Our new photo directories are now available. They are available in the gathering area of the church. Please take only one copy per family. Special thanks to Catherine Erbes Ajxup, Sandy Ostdiek, Mary Salerno, and Lynne Whalen for all their efforts in producing this directory.



## Parroquia de directorios disponibles después de la Misa

Ya están disponibles nuestros nuevos directorios de foto. Están disponibles en el área de reunión de la iglesia. Por favor tome sólo un ejemplar por familia. Agradecimiento especial a Catherine Erbes Ajxup, Sandy Ostdiek, Mary Salerno, y Lynne Whalen por todos sus esfuerzos en la producción de este directorio.

## Parish Choirs

### Adult Choir

The Adult Choir meets on Wednesdays from 5:30-8:00 p.m.

### Children's Choir

The Children's Choir meets on Sundays from 11:00-11:30 a.m.

### Spanish Choir

The Spanish Choir meets on Fridays after the 7:00 p.m. Mass.

If you or your children are interested in joining any of the choirs, feel free to show up at the listed time and speak with the Choir Director.



## Coros Parroquiales

### Coro de Adultos en Inglés

El Coro de Adultos en Inglés se reúne los miércoles de 5:30-8:00 p.m.

### Coro de Niños

El Coro de Niños se reúne los domingos de 11:00-11:30 a.m.

### Coro en Español

El Coro en Español se reúne los viernes después de la Misa de las 7:00 p.m.

Si Ud. o su hijo le gustaría unirse a uno de los coros, siéntanse libres de llegar a la practica indicada y platicar con el Director del Coro.

## Hospitality & Housecleaning

Before you leave the church, please straighten the missalettes, hymnals, and envelopes in your pew. Thank you!



## Hospitalidad & Limpieza

Antes de que se vayan de la iglesia, por favor, arreglen los misales, los himnarios, y los sobres en su banca. Gracias!

# Living & Giving in Christ 2018

Please prayerfully consider your pledge to **Living & Giving in Christ: Unity through Diocesan Ministries**, the annual diocesan appeal. Our parish goal is \$95,620.00. If you did not make a commitment this weekend, please return your pledge form to the parish this week. Your support and prayers are greatly appreciated.



Por favor considere su compromiso de **vida & dando en Cristo: Unidad a través de ministerios diocesanos**, la colecta Diocesana anual. El objetivo de nuestra parroquia es \$95,620.00. Si no haces un compromiso este fin de semana, por favor devuelva el formulario de compromiso a la parroquia esta semana. Su apoyo y sus oraciones son muy apreciadas.

## Online and Mobile Giving at Our Parish

In a hurry? Forget your envelope? Avoid the hassle by giving online or through your mobile device. It's free. It's convenient. It's simple. Go to [www.olmcatholic.org](http://www.olmcatholic.org) and click on the Online Giving icon at the bottom of the page. Create a new account to give regularly, or give one time without creating an account. You can even download the Online Giving app to give from your phone or tablet. With Online Giving, you can give through a platform that works for you!



## En línea y móvil en nuestra parroquia

¿Apurado? ¿Olvida tu sobre? Evite la molestia en línea o a través de su dispositivo móvil. Es gratis. Es conveniente. Es simple. Vaya a [www.olmcatholic.org](http://www.olmcatholic.org) y haga clic en el icono dar en línea en la parte inferior de la página. Crear una nueva cuenta darle regularmente, o una vez sin crear una cuenta. Incluso puede descargar la aplicación en línea dando a dar desde tu teléfono o tablet. Con entrega en línea, Usted puede dar a través de una plataforma que trabaja para usted!

April 21st 2018 at 5:30 p.m.

# CONFIRMATION

CONFIRMANDI AND SPONSORS MUST ARRIVE BY 3:30 PM

Confirmandi and Sponsors must attend practice on  
April 15th at 4 p.m.



### Marriage Help through Retrouvaille

Retrouvaille has helped tens of thousands of couples at all stages of disillusionment or misery in their marriage. This program can help you, too. For confidential information about or to register for the program beginning with a weekend on May 18–20 near Salt Lake City, call (801) 450-4965 or email [4007@retrouvaille.org](mailto:4007@retrouvaille.org), or visit [www.HelpOurMarriage.com](http://www.HelpOurMarriage.com).

### Ayuda de matrimonio a través de Retrouvaille

Retrouvaille ha ayudado a decenas de miles de parejas en todas las etapas de desencanto o de miseria en su matrimonio. Este programa le puede ayudar también. Para información confidencial sobre o para inscribirse para el inicio del programa con un fin de semana en 18 de mayo – 20 de mayo cerca de Salt Lake City, llamada (801) 450-4965 o email [4007@retrouvaille.org](mailto:4007@retrouvaille.org), or visitar [www.HelpOurMarriage.com](http://www.HelpOurMarriage.com).

### Beginning Experience of Wyoming in Casper April 27 – April 29, 2018

Beginning Experience is a weekend program that offers healing and renewal to divorced, widowed and separated men and women.

A Beginning Experience weekend offers support and direction to help resolve grief or anger that can follow the end of a marriage by divorce, separation, or death. The weekend can be a time for a real awakening, a re-evaluation, and a new beginning.



The next Beginning Experience weekend will be in Casper, Wyoming. It starts promptly at 7:00 p.m. on Friday, **April 27, 2018** and runs through Sunday afternoon (April 29) around 4:00 p.m. You must commit to the entire weekend.

The donation we ask for the weekend is \$150.00, which includes sleeping arrangements, meals, and materials. **Scholarships are available. No one is turned away due to finances.**

### Experiencia inicial de Wyoming en Casper del 27 de abril al 29 de abril de 2018

Beginning Experience es un programa de fin de semana que ofrece curación y renovación a hombres y mujeres divorciados, viudos y separados.

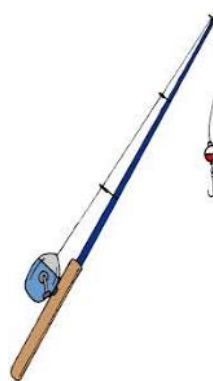
El próximo fin de semana de Beginning Experience será en Casper, Wyoming. Comienza puntualmente a las 7:00 p.m. el viernes 27 de abril de 2018 y se extenderá hasta el domingo por la tarde (29 de abril) alrededor de las 4:00 p.m. Debes comprometerte con todo el fin de semana.

La donación que pedimos para el fin de semana es de \$ 150.00, que incluye arreglos para dormir, comidas y materiales. Becas están disponibles. Nadie es rechazado debido a las finanzas.

La fecha límite de inscripción es el 25 de abril. Para

### Fishing Fly Rod Raffle

Over the next few weeks, just in time for the upcoming fishing season, the Knights of Columbus are raffling off a Sage Accel 4 weight, 4 piece, 9 foot fly rod with case. The proceeds will go to one of our many causes that the Knights support throughout the year. The rod retails locally for \$595.00. We are only selling 100 tickets for this rod, so your chances to win are good. Each ticket costs 10 dollars. We will hold the drawing when all 100 tickets are sold but no later than Memorial Day. We will ship the rod if a visitor wins. Watch for the Knights table in the gathering area after weekend Mass. Thank you for your support.



### Rifa de caña de pescar

Justo a tiempo para la próxima temporada de pesca, los Caballeros de Colón rifarán una caña de pescar Sage Accel 4 de peso, 4 piezas y 9 pies con funda durante las próximas semanas. Lo recaudado se destinará a una de nuestras muchas causas que los Caballeros apoyan durante todo el año. La barra se vende localmente por \$595.00. Solo estamos vendiendo 100 boletos para esta barra para que conozca sus posibilidades. Cada boleto cuesta 10 dólares. Celebraremos el sorteo cuando se vendan los 100 boletos, pero antes de Memorial Day. Enviaremos la barra si gana un visitante. Esté atento a la mesa de los Caballeros en el área de reunión después de la misa del fin de semana.



**BUBBA'S BAR-B-QUE RESTAURANT**  
 PO Box 1168  
 100 Flat Creek Drive.  
 Jackson Hole, WY 83001  
 307-733-2288  
 Fax 307-733-5374



S-S Service  
 24-hour Residential &  
 Commercial  
 Maintenance Repairs

- Refrigeration
- Heating A/C
- Electrical & Gas
- Appliances
- Plumbing

John Doyle, Owner  
 733-6755

## Sidewinders Tavern & Sports Grill

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| Parties         | Video Games        |
| Big Screen TV's | Pizza & Great Food |
| Microbrews      | Discount Liquor    |
| Cigar Bar       | Store              |

**945 W. Broadway**  
 Under the Big American Flag

**HOYT** **ARCHERY UNLIMITED LLC** **Milwaukee**  
  
 SINCE 1970  
 307-884-3488  
**SWAROVSKI OPTIK** **BOWTECH**

GUNS - AMMO - LICENCES

<http://www.archeryunlimitedllc.net/>

**trilipiderm®**  
 All-Body Moisture Retention Crème

JACKSON'S OWN  
 SOLUTION TO DRY SKIN!  
 SOLUCIÓN PARA LA PIEL SECA!

AVAILABLE AT FINE RETAILERS  
 THROUGHOUT JACKSON HOLE

[WWW.TRILIPIDERM.COM](http://WWW.TRILIPIDERM.COM)

*Belle Cose*  
  
 Beautiful Things for Entertaining  
 48 East Broadway • 733-2640 • [www.bellecose.com](http://www.bellecose.com)

**TLS LIQUOR STORE & WINE LOFT**  
 115 Buffalo Way  
 P.O. Box 8219  
 Jackson, WY 83002  
 307.733.4466 / Fax 307.732.1825  
 stephan@WineLiquorBeer.com  
 www.WineLiquorBeer.com  
 Locally Owned  
 Community Minded

**THE LEXINGTON®**  
 AT JACKSON HOLE  
 HOTEL & SUITES

285 N. Cache  
 (On Hwy. 89 & 191)

(307) 733-2648  
[www.lexjh.com](http://www.lexjh.com)



**Hablo Español**  
 (and English)

### JAMES E. GIGAX

INJURY CASES/CASOS DE ACCIDENTES  
 Accident Lawyer (Abogado)

**307-632-4200**

[www.gigaxlaw.com](http://www.gigaxlaw.com) • [www.lastimadura.com](http://www.lastimadura.com)  
 Covering all of Wyoming



### TILLEMANS ARCHITECT ♦ BUILDER

Lori M. Tillemans, AIA  
 P.O. Box 6525 Jackson, Wyoming 83002  
[lori@tillemans.com](mailto:lori@tillemans.com) [www.tillemans.com](http://www.tillemans.com)  
 (307) 413.7731

## The Merry Piglets Mexican Grill

Tex Mex Specials • Mexican Grilled Fajitas  
 Salsa made fresh daily • Nachos  
 Fire-roasted Chicken • Quesadillas



1 1/2 Blocks North of Town  
 Square at 160 N. cache  
 Dine-In or Take-out  
 307-733-2966

**BANK OF JACKSON HOLE**  
 Invest in your community.  
 Bank Local.  
 307.732.BOJH [www.bojh.com](http://www.bojh.com) FDIC

**THE GUN BARREL**  
  
**STEAK & GAME HOUSE**  
 733-3287 ★ 862 W. BROADWAY



Landscape Maintenance  
 Lawnmowing - Gardening  
 Tree & Lawn Care - Irrigation Service  
 Snow Removal  
 1085 Gregory Ln Jackson, WY  
 307.733.3961

## Columbarium Niches Available

Double Niche - \$850  
 Single Niche - \$550

307-733-2516  
[tamra@olmcatholic.org](mailto:tamra@olmcatholic.org)

**TOTE TURNER**  
 1315 S. Hwy 89, Suite 103  
 PO BOX 2560  
 Jackson, WY  
 307-733-2464  
[john.turner@hubinternational.com](mailto:john.turner@hubinternational.com)

**HUB International**  
 • AUTO  
 • HOME  
 • LIFE  
 • BUSINESS

*Exquisite Interiors*  
 JACKSON HOLE • WEST LOS ANGELES  
*(Austin) • (Napa) • (Denver)*

[susan@thestudiojoh.com](mailto:susan@thestudiojoh.com) O: 307.201.1676 C: 307.690.5106  
 Studio: inside Belle Cose 48 E. Broadway, Jackson, WY

# Legacy Lodge

AT JACKSON HOLE

Independent & Assisted Living  
in Rafter J Ranch

307.734.0500 • LegacyLodgeJH.com

people live happy here



## ACE HARDWARE

475 W. BROADWAY P.O. BOX 2846  
JACKSON HOLE, WY 83001

RUSS ASBELL  
Owner/President

(307) 733-4676  
Fax (307) 733-3661

## RENDEZVOUS ENGINEERING

Matt Ostdiek and Bob Ablondi

Civil Engineers • Surveyors • Land Planners  
307.733.5252

rdzeng.com

25 South Gros Ventre Street • Jackson WY 83001

SCHULTZ LAW FIRM, LLC  
LICENSED IN WYOMING & WASHINGTON



DOUGLAS F. SCHULTZ  
ATTORNEY AT LAW

125 East Pearl Street, Suite 108  
PO BOX 3236  
JACKSON, WY 83001

P 307.733.3855  
F 877.803.3236  
Doug@307Legal.com

## TETON CREEK BOOKKEEPING

FOR ALL YOUR BOOKKEEPING NEEDS

PO Box 3138  
JACKSON, WY 83001  
307-733-3360

MANDIE BELLORADO  
PARISHIONER

JAN BUEHLER



## Timber Ridge ACADEMY

K4 & K5 - Grade 8

Christ Centered • Academic Excellence • Classical Tradition

285 N Willow Street Jackson, WY 83001  
307-200-9564  
office@TimberRidgeAcademy.org



## HUTFLES EXCAVATING



Pond & Stream Construction & Restoration  
Hydraulic Sediment Removal  
Bob's Cell (406) 925-1720 (406) 683-2746

HOG RANCH HUNT CLUB, LLC  
WILLIAM H. ADDEO  
MANAGING MEMBER  
ONE NATION UNDER GOD



DR. REBECCA CLOETTA, D.D.S.

307.733.4122  
www.CloettaDental.com



CHAD RIDGWAY  
OWNER

cowboyhomestead@gmail.com  
307.413.0413

LANDSCAPING  
PROPERTY  
MAINTENANCE  
SNOW REMOVAL

## Camille THOMAS

REAL ESTATE

Still Serving the Jackson Community...  
Now Houses, Not Pasta!

JACKSON HOLE  
REAL ESTATE  
ASSOCIATES

CHRISTIE'S  
INTERNATIONAL REAL ESTATE

307.690.9404 | camillethomas@jhrea.com

## JHLAW

A WYOMING LIMITED LIABILITY COMPANY

ANDREA AGUILERA MOORE  
ATTORNEY AT LAW  
180 S. CACHE ST.  
OLD COURTHOUSE PLACE  
P.O. BOX 8498  
JACKSON, WY 83002  
(307) 337-6807  
andrea@jhlaw.com